

No. 12903

UNITED STATES OF AMERICA
and
JAPAN

**Exchange of notes constituting an agreement relating to
salmon fisheries (with agreed minutes). Washington, 20
December 1972**

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 12 December 1973.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
JAPON

**Échange de notes constituant un accord relatif à la pêche du
saumon (avec procès-verbal approuvé). Washington,
20 décembre 1972**

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 12 décembre 1973.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN RELATING TO SALMON FISHERIES

I

The Japanese Ambassador to the Secretary of State

EMBASSY OF JAPAN
WASHINGTON

December 20, 1972

Excellency,

With reference to the notes exchanged today between Your Excellency and myself concerning certain fisheries off the coast of the United States of America, I have the honor to confirm, on behalf of the Government of Japan, the following understanding reached between the representatives of the two Governments concerning salmon fishing.

With regard to the salmon fishing carried out in the waters which are contiguous to the territorial sea of the United States of America and extend to a limit of twelve nautical miles from the baseline from which the United States territorial sea is measured west of the provisional lines specified in the International Convention for the high seas fisheries of the North Pacific Ocean,² each Government will pay due regard to the position maintained by the other with respect to the interpretation and implementation of the said Convention.

I have further the honor to propose that this note and Your Excellency's reply confirming the above understanding on behalf of the Government of the United States of America shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

NOBUHIKO USHIBA

His Excellency William P. Rogers
Secretary of State

¹ Came into force on 20 December 1972 by the exchange of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 205, p. 65.

II

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

December 20, 1972

Excellency,

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note of today's date, which reads as follows:

[See note I]

I have further the honor to confirm the above understanding on behalf of the Government of the United States of America and to agree that Your Excellency's note and this reply shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

WILLIAM P. ROGERS
Secretary of State
of the United States of America

His Excellency Nobuhiko Ushiba
Ambassador of Japan

AGREED MINUTES

*[For the text of the agreed minutes, see under No. I-12901,
p. 29, of this volume.]*
